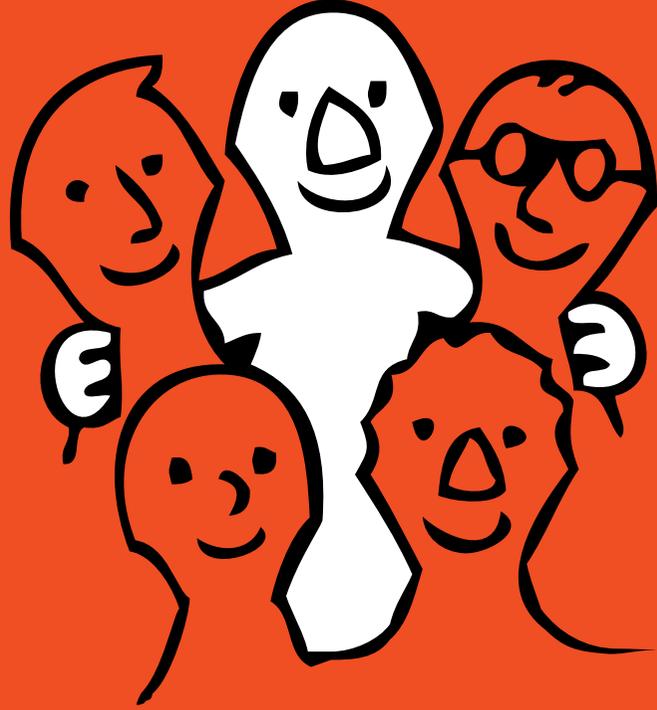




# دليل مقدمي الرعاية

He Aratohu mā ngā Kaitiaki



المساعدة العملية للأشخاص الذين  
يقدمون الرعاية للأسرة أو الأصدقاء من  
كبار السن، أو الذين لديهم مشاكل  
صحية، أو إعاقة، أو مشاكل عقلية أو  
أخرى تتعلق بالكحول أو المخدرات.

اذهب إلى [www.carers.net.nz](http://www.carers.net.nz) لمزيد  
من المعلومات أو اتصل للحصول على  
دليل مجاني للخدمات والمساندة المتوفرة  
لمقدمي الرعاية على:

0800  
777  
797



للحصول على الدليل المجاني، أو للحصول  
على معلومات حول المساعدة المالية، أو  
للتحدث إلى شخص بلغة أخرى حول  
معلومات الرعاية، اتصل بدائرة العمل  
والدخل "وورك أند إنكوم" على الرقم  
0800 559 009.



MINISTRY OF SOCIAL DEVELOPMENT  
Te Manatū Whakahiato Ora

NEW ZEALAND  
CARERS  
ALLIANCE



[newzealand.govt.nz](http://newzealand.govt.nz)

النسخة العربية  
سبتمبر 2009

## المساعدة والمساندة لمقدمي الرعاية

يعتبر تحالف مقدمي الرعاية في  
نيوزيلندا "نيوزيلندا كيررز أليانس"  
تحالفا من 45 مؤسسة وطنية  
غير ربحية يسعى للتقدم لمقدمي  
الرعاية للعائلات.

"كيررز نيوزيلندا" هي وقف خيري  
وطني يقدم المعلومات والمساندة  
لمقدمي الرعاية للعائلات. وهي  
تعتبر أيضا الأمانة العامة لتحالف  
مقدمي الرعاية في نيوزيلندا.





هل غالبا ما تساعد قريبا لك كبيرا في السن أو صديقا مريضا، أو فرد معاق من أفراد العائلة، أو شخص لديه مشكلة في صحته العقلية أو في تناول الكحول، أو أي من مشاكل الخدرات الأخرى، كجزء من نشاطك اليومي؟ فإن كنت هكذا، فإن هناك احتمالا بأن تكون هناك خدمات ومساندة لمساعدتك.

# هل أنت مقدم رعاية؟



## الأطفال ذوو الاحتياجات التعليمية الخاصة

تحدث مع طبيبك، أو معلم الطفل أو مدير المدرسة، أو وزارة التعليم،  
التعليم الخاص  
0800 622 222  
www.workandincome.govt.nz



## حقوق الصحة والإعاقة

مكتب مفوض الصحة والإعاقة  
0800 555 050  
www.hdc.org.nz



## حقوقك في مكان العمل

وزارة العمل  
0800 20 90 20  
www.ers.govt.nz  
info@dol.govt.nz



## هل تحتاج إلى إجازة؟

يتم تقييم احتياجاتك من قبل NASC



## مساعدة مالية

مساعدات ومعونات مالية من دائرة العمل والدخل  
0800 559 009  
www.workandincome.govt.nz



فإن كان لديك إصابة، اتصل على مؤسسة التعويض  
عن الحوادث ACC "إيه.سي.سي" "إيه.سي.سي"

0800 101 996  
www.acc.co.nz



## الأجهزة والتعديلات

الأجهزة، والتعديلات المجرأة على السيارات والمساكن  
0508 001 002 (أوكلاند/نورثلاند)  
www.accessable.co.nz  
0800 17 1981 (باقي أنحاء نيوزيلندا)  
www.enable.co.nz



## المساعدة في البيت

في مهام الأعمال المنزلية، والرعاية والتمريض  
يتم تقييم احتياجاتك من قبل NASC

## ما هي المساعدة التي تريدها



## وكالة تقييم الاحتياجات وتنسيق الخدمات NASC



أما بالنسبة للأشخاص ذوي المشاكل العقلية  
أو مدمني الكحول أو الخدرات،

اتصل على المجلس الصحي للمناطق واطلب التحدث إلى  
فريق وكالة تقييم الاحتياجات وتنسيق الخدمات NASC  
للصحة العقلية.

للأفراد الكبار في السن (فوق 65 عاما)

يمكنك العثور على قائمة من وكالات NASC في  
www.moh.govt.nz/olderpeople

أو اتصل على المجلس الصحي للمناطق (District Health Board) واطلب  
التحدث إلى فريق وكالة تقييم الاحتياجات وتنسيق الخدمات NASC للناس الكبار.

للأفراد الصغار في السن (دون 65 عاما)

يمكنك العثور على قائمة من وكالات NASC في  
www.moh.govt.nz/disability

أو بالهاتف  
0800 DSD MOH (0800 373 664).